



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 21 decembrie 2012 (08.01)
(OR. en)**

14254/12

**COPEN 211
EJN 71
EUROJUST 88**

NOTĂ DE ÎNSOȚIRE

Sursă:	DI Jan Store, Reprezentant Permanent, Reprezentanța Permanentă a Finlandei pe lângă Uniunea Europeană
Destinatar:	DI Rafael Fernández-Pita y González, director general, Consiliul Uniunii Europene
Data primirii:	30 noiembrie 2012
Subiect:	Decizia-cadru 2009/829/JAI a Consiliului privind aplicarea, între statele membre ale Uniunii Europene, a principiului recunoașterii reciproce în materia deciziilor privind măsurile de supraveghere judiciară ca alternativă la arestarea preventivă - Notificarea punerii în aplicare a deciziei-cadru a Consiliului de către Finlanda

Reprezentanța Permanentă a Finlandei transmite în continuare notificarea punerii în aplicare de către Finlanda și dispozițiile juridice de punere în aplicare referitoare la Decizia-cadru 2009/829/JAI.

(Formulă de încheiere)

(Semnătura) Jan Store

MINISTERUL JUSTIȚIEI

Departamentul de redactare a actelor legislative

22.11.2012

OM 15/41/2010

EU/2006/1311

Reprezentanța Permanentă a Finlandei pe lângă Uniunea Europeană

Rue de Trèves 100

B-1040 Bruxelles

Belgia

**DECIZIA-CADRU 2009/829/JAI A CONSILIULUI PRIVIND APLICAREA, ÎNTRE
STATELE MEMBRE ALE UNIUNII EUROPENE, A PRINCIPIULUI RECUNOAȘTERII
RECIPROCE ÎN MATERIA DECIZIILOR PRIVIND MĂSURILE DE SUPRAVEGHERE
JUDICIARĂ CA ALTERNATIVĂ LA ARESTAREA PREVENTIVĂ**

Ministerul Justiției solicită Reprezentanței Permanente a Finlandei pe lângă Uniunea Europeană să înainteze notificarea punerii în aplicare și dispozițiile juridice de punere în aplicare referitoare la Decizia-cadru 2009/829/JAI, aflate în anexă, Secretariatului General al Consiliului Uniunii Europene și Comisiei Europene.

Confirmăm faptul că dispozițiile juridice de punere în aplicare au intrat în vigoare la 1 decembrie 2012.

Director general (Semnătura)
Pekka Nurmi

Consilier (Semnătura)
Sanna Mikkola

Anexă: Notificarea din partea Finlandei privind punerea în aplicare
Dispozițiile de punere în aplicare

NOTIFICAREA PUNERII ÎN APLICARE A LEGISLAȚIEI UE

Destinatar: Secretariatul General al Consiliului și Comisia

Sursă: Finlanda

Legislația care face obiectul notificării: Decizia-cadru 2009/829/JAI a Consiliului privind aplicarea, între statele membre ale Uniunii Europene, a principiului recunoașterii reciproce în materia deciziilor privind măsurile de supraveghere judiciară ca alternativă la arestarea preventivă

Legislația națională privind punerea în aplicare a deciziei-cadru

620/2012

Legea privind punerea în aplicare la nivel național a dispozițiilor referitoare la domeniul legislativ al deciziei-cadru privind măsurile de supraveghere judiciară, asupra cărora s-a decis ca alternativă la arestarea preventivă, și aplicarea deciziei-cadru (620/2012).

621/2012

Legea de modificare a alineatului (2) al legii privind predarea în urma unei infracțiuni între Finlanda și alte state membre ale Uniunii europene (621/2012).

Punerea în aplicare în Insulele Åland

Legislația națională menționată anterior intră în vigoare în mod automat și în provincia Insulelor Åland.

1. Autorități competente [articolul 6 alineatul (1) și articolul 7 alineatul (3) din decizia-cadru]

În cazul în care Finlanda este statul de executare, autoritățile de mai jos au competența de a recunoaște o decizie privind măsurile de supraveghere judiciară:

- Procurorii din cadrul parchetelor districtuale care funcționează sub jurisdicția tribunalului districtual Helsinki, dacă se are în vedere organizarea supravegherii judiciare în zona de jurisdicție a Tribunalului de Apel Helsinki sau Kouvola;
- Procurorii din cadrul parchetelor districtuale care funcționează sub jurisdicția tribunalului districtual Savonia de Nord, dacă se are în vedere organizarea supravegherii judiciare în zona de jurisdicție a Tribunalului de Apel al Finlandei de Est;
- Procurorii din cadrul parchetelor districtuale care funcționează sub jurisdicția tribunalului districtual Oulu, dacă se are în vedere organizarea supravegherii judiciare în zona de jurisdicție a Tribunalului de Apel Rovaniemi;
- Procurorii din cadrul parchetelor districtuale care funcționează sub jurisdicția tribunalului districtual Pirkanmaa, dacă se urmărește organizarea supravegherii judiciare în zona de jurisdicție a Tribunalului de Apel Turku sau Vaasa.

Oricare dintre parchetele sus-menționate poate decide să recunoască o anumită decizie independent de jurisdicția tribunalului de apel în cadrul căreia se are în vedere organizarea supravegherii judiciare, dacă acest lucru se consideră oportun în scopul executării deciziei referitoare la măsura de supraveghere judiciară sau din orice alt motiv specific.

Autoritatea care decide cu privire la recunoaștere este competentă să decidă de asemenea cu privire la adaptarea măsurilor de supraveghere judiciară.

În cazul în care Finlanda este statul emitent, autoritățile care au competența de a lua o decizie privind măsurile de supraveghere judiciară sunt:

- procurorul desemnat pentru cauza penală respectivă
- tribunalul care tratează cererea de arestare (tribunalul districtual, tribunalul de apel sau curtea supremă)

Autoritatea menționată la articolul 7 din decizia-cadru este Ministerul Justiției. Autoritățile din celelalte state membre își pot contacta propriile ministerele de justiție cu privire la chestiuni legate de procedura impusă de decizia-cadru.

2. Măsuri de supraveghere judiciară [articolul 8 alineatul (2) din decizia-cadru]

În cazul în care este statul de executare, Finlanda monitorizează doar măsurile de supraveghere judiciară menționate la articolul 8 alineatul (1) din decizia-cadru.

3. Transmiterea către Finlanda a unei decizii privind măsurile de supraveghere judiciară cu consimțământul autorităților competente [articolul 9 alineatul (4) din decizia-cadru]

Finlanda poate accepta o decizie privind măsurile de supraveghere judiciară cu consimțământul autorităților care decid cu privire la recunoaștere în cazurile menționate la articolul 9 alineatul (2) din decizia-cadru sau în cazul în care persoana care va face obiectul supravegherii judiciare nu are reședința permanentă în Finlanda. Consimțământul poate fi acordat dacă persoana care va face obiectul supravegherii judiciare a solicitat ca supravegherea judiciară să fie organizată în Finlanda și dacă acest lucru este justificat din motive care țin de situația specifică a persoanei care urmează să fie supravegheată sau din orice alt motiv.

4. Regimul lingvistic (articolul 24 din decizia-cadru)

Finlanda acceptă comunicări în finlandeză, suedeză și engleză, în conformitate cu decizia-cadru. Autoritatea competentă poate accepta comunicări și în alte limbi, cu condiția să nu existe obstacole în privința utilizării acestora.